

ТРЕТЬЯ СЦЕНА.

DRITTE SCENE.

На сцену, робко озираясь, крадется Миме, чтобы убедиться въ смерти Фафнера. Въ то-же время изъ разсѣлины появляется Альберихъ. Онъ слѣдитъ за Миме и когда тотъ поворачивается къ пещерѣ, бросается къ нему и загоразиваетъ дорогу.

Vivace e pressante. (Ритмъ въ три такта)

PIANO.

Альберихъ.

Ку-да ты крадешь-ся тай-комъ, зла-я ли-
Wo-hin schleichst du ei-tig und schlau, schlim-mer Ge-

Миме.

Прокля-тый, снова вмишал-ся ты! За-чѣмъ при-шелъ?
Verfluch-ter Bruderdichbraucht'ich hier! Was bringt dich her?

-са?
-sell?

Хо-чет-ся,
Geizt es dich

Прочь, го-во-рю я! Здѣсья гос-по-
Fort von der Stelle! Die Stätte ist

ви-жу я, те-бѣ мойкладъзахва-тить.
Schelm,nachmeinem Gold? Verlangst du mein Gut?

Альб.

M. *Alb.*

-динъ: что ищешь ты здѣсь? Во-ру те - бѣ въ ра-бо-тѣ тво - ей я по-мѣ-
mein: was stöberst du hier? Störst dich wohl im stil-len Ge - schäft, wenn du hier

cresc. - f p cresc.

Миме.

A. *Mime.*

То, что у - пор - нымъ до-быль-тру-домъ, не у-сту-плю я.
Was ich er-schwang mit schwe - rer Müh', soll mir nicht schwinden.

- шаль? Ты развѣ
stichst? Hast du dem

f p

A.

кладъ су-мѣль изъ Рей-на украсть? И развѣ те - бѣ кольцо ско-
Rhein das Gold zum Rin-ge ge-raubt? Er-zeugtest du gar den zä-hen

sf sf sf sf p

Миме.

A. *Mime.*

- вать у - да-лось? А кто ско-валъ те-бѣ не-ви-дим-кушлемъ?
Zauber im Reif? Werschnfen Tarnhelm, der die Ge - stal-ten tauscht?

sf sf sf p sf sf sf

Альб.
 М. Ты внемъ нуждался, а сдѣлали самъ его? Волшебный тотъ
 Der sein be - durf - te, er - dach - test du ihn wohl? Washüt - test du

А. шлемъ нивѣвкъбыте - бѣ и не сдѣлать, ког - да бѣ кольцо не вразу -
 Stüm - per je wohl zu stampfen ver - standen? Der Zau - ber - ring zwang mir den

Миме.
 А. -мило те - бя. А гдѣ же о - но? Ты отдале - го велика - намъ.
 Zwergerst zur Kunst. Wohast du den Ring? Dir Zagem ent - ris - sen ihn Rie - sen.

Альб.
 М. Что потерялъ ты, то добылъ хитростью я.
 Was du ver - lor'st, mei - ne List er - lang'tes für mich.

Дѣломъ мальчи́ка
 Mit des Knaben That

A. *хочешь ты пожить вься. Но при - чемъ ты здѣсь? подвигъ весь совершенъ лишь*
will der Knicker nun knausern? Dir ge - hört sie gar nicht, der Hel - le ist selbst ihr

Миме.
 A. *имъ. Онъ вскормленъ мной и те - перь мнѣ у - пла - тиль, хотъ*
Herr. Ich zog ihn auf; für die Zucht zahlt er mir nun: für

M. *пла - ты той по - ря - доч - но ждать мнѣ при - шлось. Пу - стя - комъ та -*
Miß und Last er - lau - ert' ich lang mei - nen Lohn. Für des Kna - ben

A. *- кимъ вѣду - малъ жал - кий, презрѣн - ный гор - бунъ дер - эко*
Zucht will der knick' - ri - ge, schä - bi - ge Knecht keck und

A. *при - обрѣсть цар - скую власть? Со - ба - къ любой*
kühn wohl gar Kö - nig nun sein? Dem rändigsten Hund

A. *лучше кольцо от-дать, чѣмъ те бѣ!* *Нѣтъ, не у-ви-дишь ты никог-да е-*
wäre der Ring ge-rath-ner als dir, nim-mer erringst du Rük-pel den Herr-scher-

cresc.

Росо а росо ritenuto.
 Миме. (чешетъ въ затылкѣ.)

A. *-го!* *Вла-дѣй же имъ,*
-reif! Be-halt' ihn denn,

Росо а росо ritenuto.

f dim. *f*

M. *храни е-го, ко-леч-ко то, будь ца-*
und hüt' ihn wohl, den hel-len Reif; sei du

p *sf dim.* *sf*

Moderato.

M. *-ремъ, ме-ня-жь братомъ зо-ви ты. Я же возъ-му, въ об-мѣнъ за коль-*
Herr: doch mich heis-se auch Bru-der! Um mei-nes Tarnhelm's lus-ti-ger

Moderato.

p

M. *-цо, шлемъ свой о-днѣ: раз-дѣ-лимъ такъ ми-ромъ до-бы-чусъ-то-*
Tand tausch' ich ihn dir; uns Bei-den taugt's, thei-len die Beu-te wir

p

Più animato.

(Миме весело потираетъ руки.)

M. *- бой.*
so. (съ презрительнымъ смѣхомъ.)
Альберихъ.

Шлемъ ус-ту-пить? и те-бѣ от-дать? хи-теръ
Thei - len mit dir? Und den Tarn - helm gar? Wie schlau

Piano: *p sf sf p cresc.*

M. *Vivace. (въ себя.)*

A. *accel.*
Ни мѣ-нять - - ся?
Selbst nicht tau - - schen?

же ты! Нѣтъ, тогда не могъ бы спать я спо- кой-но!
du bist! Sicher schlief ich nie-mals vor deinen Schlingen!

Piano: *3 accel. f f*

M. *Vivace.*

ни дѣ-лить - - ся? Все лишь се-бѣ хо-чешь заб-рать?
Auch nicht thei - - len? Leer soll ich gek'n? Ganz oh - ne Lohn?

Piano: *sf sf sf f*

M. (съ плачемъ.)
Что-же мнѣ то о-сталось?
Gar nichtswillst du mir las-sen?

Альберихъ.

Ни-че-го то, милый мой братецъ, ты не по-лу-чишь.
Nichts von Al-lem! Nicht ei-nen Na-gel sollst du mir neh-men.

Piano: *f sf f sf f*

МИМЕ. (въ величайшемъ бѣшенствѣ.)

Не у-ви-дишь самъ, ни шлемъ, ни коль - цо ты: мо - имъ будетъ все!
Weder Ring noch Tarnhelm soll dir denn taugen, nicht theil' ich nunmehr!

по три такта

Призо-ву на по-мощь Зиг-фри-да я; онъ придетъ съ ме - чемъ и пусть тог - да раз-
Ge-gen dich doch ruf' ich Siegfried zu Rath und des Re-cken Schwert, der ra-sche Held, der

Moderato.

(Зигфридъ показывается въ глубинѣ.)

(оглядываясь)

судить, что тебѣ дать. Все бодѣ.
rich-te, Brüderchen, dich. Kin-dischen

Альберихъ.

Вонъ, погля-ди! изъ пе-ще-ры вышелъ онъ самъ.
Keh-re dich um! Aus der Hö-le kommt er da-her.

Moderato.

лучекъ вѣрно на бралъ. Взялъ и коль - цо.
Tand er - kor er gewiss. Doch auch den Ring.

Нѣтъ, шлемъ онъ держитъ. О - но! о -
Den Tarnhelm hält er. Ver-flucht! den

(лукаво смѣясь.)

(при послѣднихъ словахъ Миме
прячется въ лѣсъ.)

M. Ну, по-про-си-ка по-про-буй! Мо-е ко-леч-ко то будетъ.
Lass' ihn den Ring dir doch ge-ben! Ich will ihn mir schon ge-winnen.

A. - но!
Ring?

dim.

(Въ это время Зигфридъ со шлемомъ и кольцомъ медленно, въ раздумьи выходитъ изъ пещеры; онъ задум-
чиво разсматриваетъ свою добычу и снова останавливается на срединѣ возвышенія.)

Альберихъ.

(исчезаетъ въ развѣлнѣ.)

Но толь-ко лишъ я имъ на всег-да о-вла-дѣ-ю.
Und doch, seinem Herrnsoll er al-lein noch ge-kö-en.

molto dolce

più p *pp*

Зигфридъ.

Труд-но мнѣ знать цѣ-ну вамъ; но
Was ihr mir nützt, weiss ich nicht; doch

sempre pp

3. вы-бралъ васъ я изъ всѣхъ ве-щей зо-ло-тыхъ; та-ковъ со-вѣтъ птлч-ки
nahm ich euch aus des Horts ge-käuf-tem Gold, weil gu-ter Rath mir es

dolce *dim.* *p dolce*

3. *byl'; rieth.* и вась я съсо - бо - ю возь - му на
So taug' ew' re Zier als des Ta - - ges

poco cresc.

3. па - - мять, на па - - мять о томъ, что у - билъ я Фаф - не - ра
Zeü - - ge, es mah - - ne der Tand, dass ich küm - pfend Faf - ner er -

più cresc.

3. здѣсь, толь-ко стра - - ха узнать не могъ.
- legt, doch das Fürch - - ten noch nicht er - lernt.

molto cresc. ff dim. f molto espressivo dim. 3

(Привѣшива -)

-еть шлемъ къ поясу и надѣваетъ кольцо на палець. Тишина. Зигфридъ невольно снова замѣчаетъ птичку

и слушаетъ ее, затанъвъ дыханіе.)

poco cresc.

poco cresc.

dim.

piu p *pp*

Голосъ птечки.

Гей! — Зигфридъ до-сталъ се - бѣ шлемъ и коль-цо!
 Hei! — Siegfried ge-hört nun der Helm und der Ring!

ppp

г.п.

О! только пусть Ми - ме не вѣ - ритъ нивъчемъ!
 O! traute er Mi - me, dem treu - lo - sen nicht!

г.п.

Пусть вни-ма-тель-но слу-ша-етъ, что тотъ ска-жетъ е-му,
 Hör - te Siegfried nur scharf auf des Schel - men Heuch - ler - ge - red!

sempre molto p

г.п.

и у-слы-шить все, *Wie sein Herz es meint,* что у Ми-мевъду-шѣ: *kann er Mi-me ver-steh'n:*

г.п.

такъ дѣй-ству-етъзмѣ-явнѣмъ *so nützlich des Blu-tes Ge-nuss.* Миме входитъ крадучись и съ передняго КРОВЬ. *plana* наблюдаетъ за Зигфридомъ)

sempre pp

And. molto dolce

Онъ видитъ приближающагося Миме и остается неподвижнымъ, опершись на свой мечъ и сосредоточенно наблюдаетъ за Миме, стоя на возвышеніи до конца явленія) **Миме.**

Сто-итъ *Er sinnet,* и до- *und er*

м.

- бы - чу смо - тритьонъ. — *wägt der Beu-te Werth.*

espressivo

м.

Что е-слисьнимъ ви-дал-ся пут-никъ, *Weil-te wohl hier ein wei-ser Wand'-rer,*

dim. *più p*

M. *снѣмъ го-во-рилъ? Ко-ль по-далъ со-вѣтъ, от-крылъ гла-за е-*
schweifte umher, beschwatz - te das Kind mit list' - ger Ru - nen

dolce

M. *- му? На - до быть вдово - е хит-*
Rath? Zwie - fach schlan sei nun der

espress.

M. *- рѣй, Я лов - ко ло - ву - шку раз - ста - влю е -*
Zwerg, die list - tig - ste Schlin - ge leg' ich jetzt

M. *- му, при - твор - ной ла - ско - вой*
aus, dass ich mit trau - li - chem

M. *рѣ - чью дол - женъ хи - тро об - ма - нуть Я е -*
Trug - ge - re - de be - thö - re das trot - zi - ge

(онъ подходитъ ближе къ Зигфриду и лѣтливо его привѣтствуетъ)

Molto moderato.

M.

- го.
Kind.

Molto moderato.

M.

Здо-ро-во, Зиг-фридъ! Ну, храбрецьмой,
Will-kom-men, Sieg-fried! Sag; du küh-ner,

M.

знаешь ли страхтыте - перь? У-чи - тель не най-день е -
hast du das Fürch-ten ge-lernt? Den Leh- - rer fand ich noch

Зигфридъ.

Миме.

3.

-ще! Ну, а змѣ-я то, е-го вѣдь у-билъ ты? Вѣдь
nicht! Doch den Schlan-genwurm, du hast ihn er-schla-gen? Das

Зигфридъ.

M. *страшенъ, не прав - даль былъ онъ? Хотѣ былъ сви - рѣшь онъ и золь, но жал - ко мнѣ е -*
wardoch ein schlim - mer Ge - sell? So grim und tückisch er war, sein Tod grämt mich doch

3. *- го; есть лю - ди ху - же е - го, жи - вуть е - ще не у - би - ты. И тотъ, кто велѣ мѣ -*
schier, da viel ü - le - re Schä - cher un - erschla - gen noch le - ben. Der mich ihn mor - den

3. *ня _____ про - тивъ онъ змѣ - я мнѣ. По - ти - ше!*
hiess, _____ den hass'ich mehr als den Wurm! Nur sach - te!

poco accelerando *a tempo* **Миме.** (съ большой любезностью)

M. *Раз - ста - нись ско - рость то - бой: за - снешь на вѣ - ки, дру - жекъ ты у - ме -*
Nicht lan - ge siehst du mich mehr: zum ew' - gen Schlaf schließ'ich dir die Au - gen

(съ похвалой)

M. *bal.* ня. Что на - до мнѣ бы - ло, сдѣ - лать ты все; те -
Wo - zu ich dich brauch - te, hast du voll - bracht; jetzt

M. - перь только лишь до - бы - чу забрать ос - та - лось; ка - жись мнѣ э - - то у -
will ich nur noch die Beu - te dir ab - ge - win - nen; mich dünkt, das soll - mir ge -

Зигфридъ.

M. - даст - ся, вѣдь те - бя легко обма - нуть. Такъ значить мнѣзла ты хо - чешь?
- lin - gen, zu be - thö - ren bist du ja leicht. So sinnst du auf meinen Scha - den?

Миме. (удивленный)

(опять нѣжно)

От - ку - да ты взялъ? — Зиг - фридъ! слу - шай, сы - но - чекъ!
Wie sagt' ich denn das? — Sieg - fried! Hör doch, mein Söhnchen!

(нѣжно)

M. Я те-бя все-гда отъ ду-ши не на-ви-дѣлъ, лю-
 Dich und dei-ne Art hasst' ich im-mer von Her-zen; aus

M. -бовью къ те-бѣ ни-когда не пы-лалъ; мнѣ кладъ только нуженъ
 Lie-be er-zog ich dich Läs-ti-gen nicht: dem Hor-te in Fafners

M. (какъ-бы общая ему нѣчто)
 былъ, что Фэфнеръ грозный сте-регъ. Ес-ли мнѣ е-го ты не от-
 Hut, dem Gol-de galt mei-ne Müh'. Giebst du mir das gut-wil-lig nun

M. (такимъ тономъ какъ будто-бы самъ готовъ
 быть пожертвовать за него жизнью) (съ дружескимъ сожа-
 лѣниемъ)
 -дашь, Зифридь, мой сынъ, вѣдь ви-дишь ты самъ, что съ жиз-нью
 nicht, Siegfried, mein Sohn, das siehst du wohl selbst, dein Le-ben

Зигфридъ.

M. *p* *sf*

долженъ разстать - - - ся. Что не на - ви - дишь,
musst du mir las - - - sen. Dass du mich has - sest,

3. радъ я самъ, но для че - го — раз - статься мнѣ
kör' ich gern: doch auch mein Le - - ben muss ich dir

molto dolce *cresc.* *molto espress.* *sf* *dim*

3. съ жизнью ?
las - sen ? (сердито) (достаеъ свою фляжку)

Миме. Я развѣ ска - залъ ? ты не по - нялъ со - - вѣмъ !
Das sagt' ich doch nicht ? du verstehst mich ja falsch! —

p *sf* *sf* *f* *p*

M. Ты послѣ бо - я те - перь ус - талъ ;
Sieh, du bist mü - de von har - ter Mük.

dim. *p* *p* *sf* *mf*

M. Жа - - жда на_вѣр - - но то_мать? Ждалъ я то -
Brün - - stig wohl brennt - - dir der Leib; dich zu er -

dim. p.

M. -го и те_бѣ пи_тье я съ со_бой за_хва_тилъ; ког_да мечъ тыко -
-qui_cken mit que_cken Trank, säumt' ich sor_ger_nder nicht: als dein Schwert du dir

M. -валъ, ва_рилъ я е_го. Толь - - ко глот_ни и я за_бе -
brann_ test, braut'ich den Sud, trink'st - - du nun den, ge_winn'ich dein

(ускоряя) *Un poco accelerando.*

dim. p stacc.

M. -ру твой мечъ, а сънимъ и шлемъ и еладь! Хи - хи - хи - хи - хи -
trau - - tes Schwert, und mit ihm Helm und Hort! Hi - hi - hi - hi - hi -

(ХИХИКАЯ) *Allegro assai.*

cresc. f p

M. Зигфридъ.
 -хи! Ты хо_чешь мой мечъ и все, что я
 -hi! *So willst du mein Schwert, und was ich er -*

Poco ritard.

sf f dim. rallent. p

Темпо I.

3. 

до-быль, шлемъ и кладъ весь по-хи-тить?
-schwun-gen, Ring und Beu-te mir rau-ben?
 Миме. *accl.*
 Все ты не то го-во-ришь!
Was du doch falsch mich verstek'st!

Темпо I.

piu p *sf* *accl.*
 Раз-въ пу-та-юсь я? Вѣдь я ста-ра-юсь, какъ лишьмо-гу, мой у-мыселъ
Stamm' ich, fast, ich wohl gar? Die grösste Mü-he geb'ich mir doch, mein heimliches

Animando.
 тайный скрыть по-хи-трѣе, ты-же, глу-пый мальчикъ, вѣчно слышишь не то!
Sinnen heu-chelnd zu bergen, und du dum-mer Bu-be deutest Al-les doch falsch!
Animando.
p *cresc.* *sf* *sf*

sf *sf rallent.* *dim.* *p*
 У-ши открой ты и ме-ня пой-ми! Слу-шай, что я ска-
Öff-ne die Oh-ren! Und ver-nimm ge-nau! Hö-re, was Mi-me

Moderato.

(снова очень ласково, но уже съ видимымъ трудомъ.)

M. Жу: — возь ми и выпей пи тье ты, пи валъ вѣдь ты е —
 meint. — Hier nimm, und trin-ke dir La - bung, mein Trank lab - te dich

Moderato.

M. — го; хоть и бра — нил ся вѣч но со мной, но отъ ме ня, хоть
 oft: that'st du auch unwirsch, stelltest dich arg, was ich dir bot. — er —

poco accel. *rall.*

cresc. poco accel. *mf* *rall. dim.*

M. а tempo. Зигфридъ.
 съ серд — цемъ, бра лъ же е — го ты. И те — перь — е — го вы пью
 — bos't auch — nahmst du doch immer. Ei — nen gu — — ten Trank hätt' ich

а tempo.

3. (Весело и шутливо, какъ бы рисуя ему то состояніе пріятнаго опьяненія, которое долженъ произвести въ немъ сокъ.)
 Миме.
 я, но какъ пи тье ты ва — рилъ? Ну! ско рѣ — е выпей е — го! и
 gern: wie hast du die — sen ge — braut? Hei! So trink' nur, trank' mei — ner Kunst! In
 poco a poco sempre più animato.

pp *poco cresc.*

M. за - ту - ма - нитъ мысли тво - и э - тотъ сонъ; по - те - рявъ соз - на - нье,
Nacht und Ne - bel sin - ken die Sin - ne dir bald; oh - ne Wack' und Wis - sen

M. ты здѣсь же и ля - жешь. Чуть ты заснулъ, тутъ мож - нобъ лег -
stracks streck'st du die Glie - der. Liegst du nun da, leicht könnst ich die

M. - ко до - бы - чу при - пря - тать, но про - снись ты о - пять, отъ те -
Beu - - te nehmen und ber - gen: doch er - wach - test du je, nir - gends

M. - бя не скрылся - бы я, хоть вла - дѣль - - бы коль - цомъ.
wär' ich sicher vor dir, hätt' ich selbst auch den Ring.

M. Вотъ по - то - му дол - женъ тѣмъ ме - чемъ го - ло - ву я те -
Drum mit dem Schwert, das so scharf du schuf'st, hau' ich dem Kind den

(съ жестомъ шаловли -
 вой рѣзвости.)

(хихикая.)

M. *- бѣ срубить. Лишь только тогда кладь будеть мой! Хи-хи - хи-хи-хи -*
Kopf erst ab: dann hab' ich mir Ruk, und auch den Ring! Hi-hi - hi-hi-hi-

fp cresc. più cresc.

Зигфридъ.

M. Во снѣ убитъ замышляешь?
Im Schla-fe willst du mich mor-den? (съ крайнею злобою.)

- хи-хи-хи-хи-хи-хи!
- hi-hi-hi-hi-hi-hi! Ты э-то
Was möcht'ich?

f p sf

(старается принять самый нѣжный тонъ.) (съ заботливой опредѣленностью.)

M. раз-вѣ слыхалъ?
Sagt'ich denn das? хочу я лишь го-ло-ву срубить!
Ich will dem Kind nur den Kopf ab-hau'n!

Lento.

sf p espress. dolce

(съ выраженіемъ сердечнаго беспокойства о здоровьи Зигфрида.)

M. Хотябъ на те-бя я не былъ золь, хотя бы за брань, за по-пре-ки, о-
Denn has-ste ich dich auch nicht so sehr, und hätt'ich des Schimpf's und der schändlichen
 Poco a poco più animato.

sf dim. p cresc. tr.

(МЯГКО.)

M. *bi - dy ya mstit' i ne ho - t'el' by, vse - zh' u - brat' te - bya s' do - ro - gi*
Mü - he auch nicht so viel zu rä - chen, aus dem We - gedich zu räu - men

dolce
mf *dim.*

(ОПЯТЬ ШУТЛИВО.)

M. *долженъ я ско - рѣе, и - на че весь кладъ по - те - ряю, вѣдь Аль - берихъ ищетъ е -*
darf ich doch nicht ras - ten: wie käm'ich sonst anders zur Beu - te, da Al - berich auch nach ihr

pp *pp* *sfp*

(Наливаетъ сокъ въ рогъ для питья и подаетъ Зигфриду съ навязчивыми жестами.)

M. *- го.*
lugt?

stacc. *molto espress.*

p accel. *p cresc.* *f*

Moderato.

M. Ну, мой Вельзунгъ! Вел - _ фе сынъ! пей и жди —
Nun mein Wälsung! Wolfs - sohn du? Sauf? und würg? —

Moderato.

p *f* *p* *p* *f* *p* *sf* *sf*

tr. *cresc.* *p*

(Зигфридъ замахивается мечемъ.)

M. 

се бѣ смерть! Въ послѣдній разъ ты пьешь! Хи - хихихихи!
dich zu todt! Nie thust du mehr 'nen Schluck! Hi - hi.hi.hihi!

sf sf piuf f f

Зигфридъ.

(Какъ бы въ порывѣ крайняго омерзения наноситъ Миме быстрый ударъ. Миме тотчасъ-же падаетъ мертвый на землю.)



Вотъ же те бѣ, гнусный преда - тель!
Schmeck' du mein Schwert, ek' - li - ger Schwät - zer!

Голосъ Альбериха. (насмѣшливымъ хохотомъ раздается изъ разсѣлины.)

Ха ха ха - ха ха ха ха ха ха ха ха ха!
 Ha - ha - ha - ha - ha - ha - ha - ha - ha - ha!



ff ff f ff

Зигфридъ. (смотря на убитаго, покойно привѣшиваетъ снова мечъ къ поясу.)



От - - даль долгъ мой
Nei - - des Zoll zahl

stacc. piup cresc.

3. 

Но - тунгъ: вѣдь на то онъ и скованъ.
No - thung: da - zu durft' ich ihn schmieden. molto tenuto

p p

sf *dim.* *sf* *p* *sf* *più p* *sf* *p*

sf *p* *pp* *sf* *sf*

(сбрасываетъ трупъ внизъ въ пещеру)

sf *p* *cresc.*

Зигфридъ.

На со - кро - ви - ща лягъ ты сво -
In der Hö - le hier lieg' auf dem

3. -и!
Hort!

Те - бя ко - вар - ство къ нимъ при - ве -
Mit zä - her List er - ziel - test du

f *espressivo*

3. -ло;
ihn;

от - ны - нѣ вла - дѣть и - ми мо - жешь!
jetzt magst du des won - ni - gen wal - ten!

dim.

3.

А у вхо - да сто - рожь бу - деть ле - жать; онъ отъ во -
Ei - nen gu - ten Wäch - ter geb' ich dir auch, dass er vor

(съ большимъ усилиемъ тащить трупъ змѣя ко входу въ пещеру и плотно заваливаетъ имъ самый входъ)

3.

- ровъ за - щи - тить.
Die - - - ben dich deckt.

Зигфридъ.

Ле - жи и ты, мрач - ный змѣй! сверка - ющій кладъ
Da lieg' auch du, dunk - ler Wurm! Den gleissenden Hort

3. будешь сте_речь ты съвра_гомъ когда то своимъ. Нашли вы о - ба здѣсь по -
hü-te zu-gleich mit dem beu-terühri-gen Feind: so fan-det Bei - de ihr nun

p *mf* *dim.* *più p*

(нѣкоторое время задумчиво смотреть въ пещеру, потомъ медленно, какъ бы утомлен-
 ный, направляется къ переднему плану)

3. -кой!
Ruh!

p *più p* *pp* *ppp*

Lento.

(проводить рукою по лбу)

3. Какъ жар_ко - и тя_желъ - же
Heiss ward mir - von der har - ten

Lento. pesante

sf *p* *sf* *p*

3. онъ! Въ жи_лахъ кро_вь ключемъ ки_пить и го_ло_ва въ о -
Last. Brausend jagt mein brünst'ges Blut! Die Hand brennt mir am

Un poco più animato. *Un poco sostenuto.*

sf *sf*

3. *Haupt-espress.*

- гнѣ. — Солн_це ужъ вы - со - ко и съ вы - со - ты глазъ в -
Hoch steht schon die Son-ne; aus lich - tem Blau blickt ihr

3. *p espress.*

- го мнѣ на те - мя пря - мо глядишь. Тамъ, подь
Aug' auf den Scheitel steil mir her - ab. Lin - de

3. *più p dolce pp espress. dim.*

ли - пой, най - ду я гнѣ и про - хла - ду.
Küh - lung er - kies' ich un - ter der Lin - de.

(ложится подь липой и снова смотреть
 наверхъ сквозь вѣтви)

dolce ed espr.

Зигфридъ.

Мѣ - ша - ютъ все намъ, птичка, на - е - ди - нѣ по - го - во - да
Noch ein - mal, lie - bes Vög - lein, - da wir so lang' lästige -

3.
 - рить; я бѣ те-перь те-бя по - слу-шалъ. Хо-ро - шо те-бѣ ка-чать - ся на
 - stört, lauscht' ich ger-ne dei-nem San-ge, auf dem Zwei - ge-sek'ich woh - lig dich

3.
 вѣт - кѣ; съпѣней во - се - ло-ю братья и сес - тры пор-хають въ листь вѣ вокруг те-
 wie - gen, zwitschernd umschwirrend dich Brüder und Schwestern, umschweben dich lus - tig und

3.
 - бя. — А я совсѣмъ о - динъ, ни се -
 lieb. — Doch ich bin so al - lein, hab' nicht

3.
 - стернѣтъ, ни братьевъ; мо - я мать у - ме-рла, отецъ у - битъ, —
 Brü-der noch Schwestern: Mei-ne Mut - ter schwand, mein Va-ter fiel:

Animato.
 3.
 я ихъ не знавалъ. То ва - рищемъ былъ мвѣ лу - ка - вый горбунъ,
 nie sah sie der Sohn. Meineinz'ger Ge - sell' war ein gar - sti-ger Zwerg;

Animato.

(тепло)

3. *и лю-бить е-го не могъ я:*
Gü - te - zwang uns nie zu Lie - be:

sf

3. *строилъ онъ мнѣ од-нѣ лишь ло-вух-ки, и мной на-ко-нецъ у-*
lis - ti - ge Schlin - gen warf mir der Schlaue, nun musst' ich ihn gar er -

p cresc. sf

(съ горестнымъ чувствомъ въ волненіи снова взглядываетъ на вѣтку)

3. *-бить онъ!*
-schla - gen!

Animato.
molto appassionato

p espressivo cresc.

3. *Ми - ла - я*
Freund - li - ches

3. *птич - ка, ска - жи мнѣ, про -*
Vög - lein, dich fra - ge ich

f dim.

3. - шу, - нил. - нѣтъ - *Gönn* -

Poco a poco più moderato.

espress. p

3. ли гдѣ на свѣ-тѣ дру-га мнѣ?
- test du mir wohl ein gut Ge-sell'?

p

3. Мо-жетъ путь кѣне-му у-ка-жешь? Е-го все я звалъ, но не
Willst du mir das rech-te ra-then? Ich lock-te so oft, und er-

p dim. cresc.

3. шель онъ ко мнѣ. Ты такъ слад-ко
- loost? es mir nie. Du, mein Trau-ter,

mf dim. p molto dolce

3. пѣ-сен-ку спѣ-ла и мнѣ со-вѣтъ по-да-ла.
träfst es wohl bes-ser, so recht ja rie-test du schon.

più p

(Тихо)

3. *Nun sing!* пой! те Ich

ppp

3. - бѣ вни - ма - ю я. lau - sche dem Ge - sang.

Голосъ птички.

Гей! кар - ли - ка злоб - на - го Зиг - фридъ у - билъ
Hei! Sieg - fried er - schlug nun den schlim - men Zwerg!

ppp

sempre con Q.ω. * Q.ω. *

г.п. и дѣ - вуш - ку я е - му у - ка - жу,
Jetzt wüsst ich ihm noch das herr - lich - ste Weib:

Q.ω. *

г.п. что спать въ вер - ху на ска - лѣ:
auf ho - hem - Fel - sen sie schläft,

ppp

Q.ω. * Q.ω. *

г.п.  *3* *3*

вкруг не - я пла - мя го - рить. Ког - дабъ къней про -
Feu - er um-brennt ih - ren Saal: durch - schritt' er die

г.п.  *pp*

- шель и раз - бу -
Brunst, weckt' er die

г.п.  *p* *pp*

- дилъ, Бривъ - гиль - ду
Braut, Brünn - hil - de

г.п.  *Vivace.* *f* *fp* *6* *6*

(Зигфридъ быстро поднимается съ мѣста) Зигфридъ.
 взялъ бы се - бѣ. О див - ныи
wä - re dann sein. O hol - der

3  *f* *fp* *f* *f* *3* *3*

звукъ! сла дост - ный зовъ! какъ жар - ко
Sang! Süs ses - ter Hauch! Wie brennt sein

3.

 кровь въ гру - ди онъ за - жегъ! какъ бьет - ся
Sinn mir seh - rend die Brust! Wie zückt es

3.

 серд - це, слы - ша е - го!
heftig, züh - dend mein Herz?

3.

 И что такъ все - го ме - ня вол -
Was jagt mir so - jach durch Herz und

3.

 - ну - етъ, ты объ - я - снй мнѣ, другъ!
Sinne? Sag' es mir, süs - ser Freund!
rallent.

Голосъ птнчки.

(онъ прислушивается)

Пѣснюлю-бви я рас-пѣ-ва-ю,
Lustig im Leid sing'ich von-Lie-be.

Moderato.

*più p**pp**f**pp**più pp**con Ped. una corda*

сладкойтос-кой
Wonnig aus Weh'

пѣсня пол-на;
weß ich mein Lied

влю-бленный е-е лишьпой
nur Seh-nen-de kennen den

Зигфридъ.

- меть.
Sinn.

Изъ-ль-са
Fort jagt mich's

вдаль ме-ня тя-неть
jauch-zend von hinnen,

къ дѣ-вухъ къ той
fort aus dem Wald,

на ска-лу!
auf den Fels!

Ска-жи е-
Noch ein-mal

*p**cresc.*

3. *ше, до - ро - га - я шта - шка,*
sa - ge mir, hol - der Sün - ger:

3. *мо - жноль сквозь пла - мя про -*
werd' ich das Feu er durch -

3. *- ник - нуть? Мож - ноль е - е раз - бу - дить? —*
- bre - chen? Kann ich er - we - cken die Braut? —

3. *(Зигфрид снова прислушивается)*

3. *dolce* *più p*

Голосъ птички.

Глу-бо - - кій сонъ
Die Braut - - ge - winnt,

pp

мо - - жеть пре-рвать
Brünn - - hild' er - weckt

Росо più animato.

ге - рой одинъ;
ein Fei - ger nie:

тоть - - лишькостраха незналъ!
nur - - wer das Fürchten nicht kennt!

Росо più animato.

Зигфридъ. (въ восторгъ)

Но тотъ чудакъ, что е-го не узналъ вѣдь э-то я-тси
Der dum - me Knab', der das Fürchten nicht kennt, mein Fög - lein, der bin ja

Animato.

*fp**cresc.*

3. *est!* *ich!* *И ду-мать, Фаф - - неръ по кажетъ е - го,*
Noch heu - te gab - - ich ver - ge - bens mir Müh!

f *stacc.*

3. *но бы - ли на - пра - сны на - де - - жды; хо - -*
das Fürchten von Faf - ner zu ler - - nen: nun

cresc.

3. *- чу я е - му лишь отъ ней*
brenn' ich vor Lust, es von Brunn -

f *accel.* *più f*

3. *на - - у - чить - ся! Но какъ кнѣй до - ро - гу най -*
hild' zu wis - sen! Wie find' ich zum Fel - sen den

dim. *p*

(Птичка начинаеть порхать по сценѣ, кружится вокругъ Зигфрида и затѣмъ, задерживая полетъ, летить передъ нимъ, указывая дорогу)

3. *- ти? Кнѣй ве - сти ме - ня ты*
Weg? So wird mir der Weg ge -
Vivace.

pp

3. *хо - чешь, — пой - демъ же, птич - ка, къ ней по - ско -*
wie - sen: wo - hin du flut - terst, folg' ich dir

cresc.

12/4
8/4

(бѣгаетъ за птичкою, которая, играя съ нимъ, нѣкоторое время носится въ разныхъ направленихъ и слѣдуетъ за нею, когда она наконецъ, сдѣлавъ

3. *- рѣй!*
nach!

f

12/4
8/4

опредѣленный поворотъ въ глубину, улетаетъ со сцены.)

più f

ff f f

più f

Musical score for piano, consisting of seven systems of staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The score includes various dynamics and performance markings:

- System 1: *ff* (fortissimo), triplet marking '3'.
- System 2: *ff* (fortissimo).
- System 3: *sempre ff* (sempre fortissimo).
- System 4: *fff* (fortississimo).
- System 5: *dim.* (diminuendo).
- System 6: *stacc.* (staccato), *sempre dim.* (sempre diminuendo).
- System 7: *più p* (più piano), *ff* (fortissimo).